

Conference e-Proceedings

eISBN 978-967-2072-43-0

Physical & Online



I-RoLE 2023

INTERNATIONAL CONFERENCE OF
RESEARCH ON LANGUAGE EDUCATION 2023

**EMBRACING CHANGE:
EMANCIPATING THE LANDSCAPE
OF RESEARCH IN LINGUISTIC,
LANGUAGE AND LITERATURE**

13 - 14 MARCH 2023

**NOBLE RESORT HOTEL MELAKA
MALAYSIA**

ORGANISER



Cawangan Melaka



**UNIVERSITI
MELAKA**
UMEL



UTM
UNIVERSITI TEKNOLOGI MALAYSIA



UMS
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

CONFERENCE MANAGER



WMIT GROUP SDN BHD
138118-A



eISBN 978-967-2072-43-0

Physical & Online

I-RoLE 2023

INTERNATIONAL CONFERENCE OF RESEARCH
ON LANGUAGE EDUCATION 2023

Conference e-Proceedings

International Conference of Research on Language Education 2023

13-14 March 2023 • Noble Resort Hotel, Melaka



**Conference e-Proceedings
International Conference of Research on
Language Education 2023
e-ISBN: 978-967-2072-43-0**

**“Embracing Change: Emancipating the Landscape of
Research in Linguistics, Language and Literature”**

**13-14 March 2023
Noble Resort Hotel, Melaka
*Physical and Online Conference***

ORGANISER



CO ORGANISERS



CONFERENCE MANAGER





EDITORIAL BOARD

Chairman

Dr. Ameiruel Azwan bin Ab Aziz
Universiti Teknologi MARA

Committee Member

Fazlinda binti Hamzah
Universiti Teknologi MARA

Mohd Azlan Shah bin Sharifudin
Universiti Teknologi MARA

Dr. Amirah binti Mohd Juned
Universiti Teknologi MARA

Coordinator

Zesdyzar Rokman
WMIT Group Sdn Bhd

Rozielawati Rosli
WMIT Group Sdn Bhd

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior permission, in writing, from the publisher.

The views and opinions expressed therein are those of the individual authors and any statements in this publication do not imply endorsement by the publisher or the editorial staff.

e ISBN 978-967-2072-43-0



Publisher:
Zes Rokman Resources (2131022-P)
Bandar Baru Bangi, Selangor Darul Ehsan



Conference e-Proceedings
International Conference of Research on Language Education 2023
e-ISBN: 978-967-2072-43-0

Table of Contents

No.	Title	Page Number
1.	Galaxy Tense A+: The Effectiveness of English Tenses Board Game Among Tertiary Students	6
2.	Graphic Design Website: Exploring Market Needs for Services	14
3.	Beyond What Eye Saw	21
4.	Creative Writing: Through Her Eyes - Tales of The Heart	28
5.	Let's Play Phonetic Charades	34
6.	A Visual Novel Game on Social Anxiety	40
7.	Skin Care with Fisha: New Media Content Creation for Basic Skincare Education	48
8.	e-Book of Poem Collections	55
9.	Toodles: Flashcards for Children	61
10.	Digital Flashcards (Tenses)	68
11.	Investigating Students' Concerns on The Development of Masterly!	74
12.	Googly Eyes: A Game to Improve English Usage Among Teenagers	80
13.	Providing Subtitles for Malaysian YouTuber	86
14.	Read and Play: Improving Adolescent's Reading Skills Through Video Games	91
15.	Thoughts by Her Soul Bookmark	99
16.	The Comedy of Errors Simplified: "Egeon's 18Th Reasons Why"	105
17.	Oliver Green: Improving Homonyms Understanding Through Comics	112
18.	PWSP: Phonetic Word Search Puzzle Book	117
19.	Floriography	121
20.	A Preliminary Study on The Young Adult's Perception of Learning English Using the Website: Swifties Read	126
21.	A Place for Poets: An Online Poetry Recitation Series	133
22.	Say It Right with Ya	140
23.	Don't Touch My No-No Square	150
24.	Templatify: An E-Book Collection of Ecards Templates	158
25.	Short Story: Disease Takes Happiness Away	164
26.	Dusted Lines: A Compilation of Self-Written Poems	170
27.	'What's Your Philosophy?' An Edutaining Card Game	177
28.	Be Cool, Not Cruel	185
29.	Grammar Made Fun with TikTok	192
30.	Interactive Journaling as A Mental Health Coping Strategy for Youths	201
31.	Learned – Spoken: Manglish	212
32.	Lost in the Labyrinth of My Mind	218
33.	Translation of Abqorie's Fardhu Ain Module for Smart Tahfiz & Transit Abqorie	225
34.	Poetry for Us: Expressing Feelings Through Creative Writing	231
35.	Lyacomms' Proofreading and Editing Service	238



No.	Title	Page Number
36.	The Effectiveness Of ‘Master the Verbs’ Instagram Flashcards Among Year Six Low Proficiency Level Students	244
37.	My Malay Fables	252
38.	Talking Story: eBooks to Improve Reading Comprehension Skills	259
39.	Exploring Creative Writing as A Tool to Enhance Mental Health	272
40.	Movie Moo	281
41.	English Pitstop	288
42.	Upin Ipin Reding Kit	294
43.	Seventy-Two Beats a Second	301
44.	Knowing Kristang	308
45.	Creatorslation: The Role of Technology in Translation Service	313
46.	Travel Guide as a Medium to Improve English Comprehensiveness	319
47.	Posterlance	328
48.	Crossfunetics	336
49.	The Effectiveness of Board Games to Promote Student Attention and Enjoyment in English Subject	342
50.	The Use of e-Books and Social Media in Introducing Malaysian Folklores Among Children	352
51.	Creepypodcast YouTube Channel	357
52.	Mastermind’: English Board Game	363
53.	한국어 In Melayu!	369
54.	Triple P with Sang Kancil: Pronunciation, Phonetics, and Playbook	376
55.	"So, She Reads" Book Blog	383
56.	Abbyfication: A Grammar-Based Word Game	389
57.	Klick! A Content Writing Service	396
58.	The Love Levanter Podcast	403
59.	Let’s Talk Feelings Podcast	409
60.	Grafixmoon: Poster Designing Service	415
61.	The Circle of Life	422
62.	Hops the Dwarf	430
63.	Malay Corner: Learning Malay Through Discord	435
64.	Movie: This and That	441
65.	Phone the Phonetics: Phonetic Flashcards	449
66.	And What If?	455
67.	Interrupted: Life in A Podcast	458
68.	@Phoneticisfun	463
69.	Culinary and Creative Writing: When Two Worlds Collide	468
70.	Talk in Senses	473
71.	Piano Pleasure Course	480
72.	Step by Step: A Motivational Instagram Account	486
73.	Figurative Language! An Educational Autobiography	492
74.	Of Power, Devotion and Betrayal: A Collection of Malaysian Princesses’ Folklores	499
75.	Tell Me, How’s Everything? An Anthology of Poems to Increase the Understanding of Figurative Language	505



No.	Title	Page Number
76.	Oh, Lendu Youth	513
77.	Living the Hard Life	520
78.	Mirror, Mirror, on the Wall, Who Is the Best of Us All?	528
79.	Beyond the Crowded Space: The Use of Podcast in Improving Psychological Well-Being	535
80.	Samdil: Same Music, Different Language	541
81.	Bejalai: A YouTube Journey	547
82.	Mind Your Language	552
83.	Pop Music Podcast: A Bop or A Flop?	560
84.	Exploring The English Language Teachers' Beliefs And Practices In Implementing CEFR-Aligned Formative Assessment In Malaysian Primary Schools	570
85.	Pencapaian Ucapan Bayi Sejak Lahir Hingga Dua Belas Bulan	575
86.	Mengkaji Makna Bahasa Lukisan Kanak - Kanak Muda Usia 0-3 Tahun	585
87.	Penelitian Terhadap Kesiapan, Motivasi Dan Faktor Persekitaran Murid Bukan Penutur Natif Terhadap Pembelajaran Dan Pemudahcaraan Karangan Respon Terbuka Di Sekolah Antarabangsa Kuala Lumpur	599
88.	Pengaruh Bahasa Ibunda Dalam Kalangan Murid Bukan Melayu Tahun 5 Semasa Menulis Karangan: Satu Kajian Kes	610
89.	Meningkatkan Penguasaan Penulisan Karangan Naratif Murid Tahun 6 Menggunakan Kit Ikan Karang	619
90.	Pengaruh Dialek Kedah Terhadap Fonetik Dan Leksikal Kata Soal Pelajar Pispmp: Satu Kajian Kes	633
91.	Tahap Pengetahuan Guru Pelatih Mempengaruhi Kekekapan Pelaksanaan Kemahiran Berfikir Aras Tinggi (Kbat) Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Subjek Bahasa Melayu	643

LIVING THE HARDLIFE

Nurul Shazana binti Mohd Kasim¹, *Mohamad Razif bin Ibrahim²

^{1,2}Akademi Pengajian Bahasa, UiTM Cawangan Melaka, Malaysia

¹shazanakasim@gmail.com

²razif813@uitm.edu.my

*Corresponding Author

ABSTRACT:

Being in an intercultural marriage or relationship is not easy, it is an experience of a lifetime. However, it comes with a lot of hardships as having a partner with different beliefs and cultural backgrounds could be a challenge, condemnation from the in-laws, racism from the dominant race, and a lot more. This study aims to expose the readers to the hardships faced by an intercultural family in a fun and enjoyable way; in the form of an e-flip storybook that also comes with a read-aloud feature. Along the process of making the book, a survey was conducted to get the readers' opinions in order to come up with a storyline that suits their preference. As a result, an e-flip storybook was created with characters and storyline that were based on the results of the survey.

Keywords: intercultural marriage, hardships, Asian, racism, e-flip storybook

1. INTRODUCTION

Storybooks have been everyone's favourite type of literature for ages, especially among youngsters. Back in the day, people mostly only wrote storybooks for children's folklore and other entertainment purposes. However, writers have taken the initiative in educating people by using this form of writing as a way for them to deliver important messages and lessons in a fun and enjoyable way. As the technology advances, people have become more creative with their inventions and even use their skills to come up with digital form of physical books, which are called e-books. An eBook is a book that has been converted into a digital format that is non-editable and reflowable, readily viewed on any digital gadget, including computers and mobile devices (Jordan, 2018).

Racism has been an ongoing global issue for centuries. It happens when the minor race in a country is treated unfairly and faces discrimination from the dominant one. Although the issue is quite common for the adults, we could not say the same for children. Hence, it is not surprising to see kids portraying actions or behaviour which are considered racist that they are unaware of. For example, some Malaysian elementary students were heard calling their friends using the racist slur "nigga" without them knowing the true meaning of it. Therefore, I am called to address this issue for my project.

Chinese culture is one of the oldest cultures in the world which dates back thousands of years. Ceramics, architecture, music, literature, martial arts, food, visual arts, philosophy, and religion are all significant aspects of the said culture. As for the people, some Chinese parents can be a bit too particular in determining the future of their children. Most of the time, they want and demand their children to have professional occupations such as doctors and lawyers. However, this high expectation could be a burden to some of the children as they might wish to

pursue their own dreams.

Therefore, in the book, it will highlight two hardships faced by the characters which are racism and high expectations of an Asian family.

1.1. Project Objective / Purpose

This project aims to educate the youth, especially children at the age of upper elementary up to middle school about racism to create awareness in them, and also to encourage people to pursue their goals and dreams even though they might face oppression from their parents.

1.2. Entrepreneurial Opportunities

E-books are getting a lot of attention nowadays as they are more convenient and easier to obtain. By adding some interesting features to the e-book such as digital imagery and read-aloud features, it provides an opportunity to promote the product and stand against other e-books that do not include such features. Promoting the e-flipbook on online platforms that are in trend right now, such as Shopee and Lazada, would be a source of income generation and possibly to continue other series of the said book.

1.3. Project Methodology

A survey was conducted via Google Forms to set the characters and the flow of the storybook. 24 people participated in answering the survey in which 33.3% from upper elementary school students age between 10-12 years old, and the remaining 66.7% middle schoolers age between 13-15 years old. The results of this survey will be further explained in detail in the result and discussion section.

1.4. Literature Review

There are two topics being highlighted in the story: Chinese culture and racism. To ensure that all the facts inserted in the story are correct, some research on the Chinese people, traditions, culture and on racism were made before the book was created. It came upon the decision to highlight the Chinese culture and traditions because it was found that the Chinese have one of the most compact traditions and rules that its people must abide by until now, even for the modern living Chinese family.

In Chinese culture, table manners and etiquette are very important. The way you hold your utensils could be considered offensive if you do it wrongly. For instance, chopsticks are the main utensils in the Chinese culture. According to Mike (2021), in his article about Chinese chopsticks, around 1200 BC, during the Shang Dynasty, chopsticks were first utilised. They were mostly used for cooking and were made of bronze. Chopsticks were introduced for eating after the Han Dynasty (206 BC–220 AD), and its use quickly expanded to other Asian nations such as Japan, Vietnam, Korea, and Thailand. There are some taboos in using the utensil: do not point the chopsticks at others as it is considered a sign of disrespect. Besides, chopsticks shouldn't be crossed or overlapped. Chopsticks should never be crossed when dining with others. Chopsticks left crossed are viewed as unwelcoming or an indication of dissatisfaction (Mike, 2021).

On the other hand, based on a few research made on the topic of racism, there are several factors that cause people to be racist. An article by Sandra (2020) compiled a few factors that contribute to racism that were identified by Stanford psychologists. Initially, when people are perceived as similar to them and part of their "ingroup," both adults and children tend to feel and act more positively toward them. This implies that they will likely have less favourable attitudes

toward people who are not part of their social network. Next, is hierarchy, which gives people the licence to feel, think, and act in racist ways. Besides that, racism is also regulated at both global and micro levels by power. Lastly, media that normalises idealised and overrepresented depictions of the dominant race such as White Americans while marginalising and undervaluing people of colour (Sandra, 2020).

2. METHODOLOGY

The e-flip storybook entitled “Living the Hardlife’s” was produced based on the need analysis survey conducted via Google form. A questionnaire with a total of nine questions was prepared and revised before it was being shared to the public. The survey was conducted to understand and focus on readers preferences prior to the book’s production. After a series of proof reading and editing, it was shared among students aged between 10 to 15 years old via WhatsApp (a messaging application).

There were a lot of discussions made to come up with the storyline. The initial plan was to make the story about a Malay family who struggled in everything they did. However, it turned out the story was missing out on intercultural elements. Hence, the characters were changed to a Western male and an Asian female who had an intercultural marriage and later had an Asian-White son. For the plot, the issue of racism was mentioned in the book as the main hardship faced by one of the characters, Jackson, who faced discrimination from his in-law and racism in his workplace. In addition, for the other two characters, high expectations from their relatives were made to become the element of hardship within the family.

Next, the storyline was written in Microsoft Word prior to Canva (an online design and publishing platform). Canva was used to create the cover page and to add animated background of the e-book. This online platform was chosen because of its user-friendly features and there are a lot of graphic templates that we can choose from.

Upon completion of the e-book content and graphics, it was then converted into a flipbook via a website called “*publuu.com*”. In order to do this, the pages that were designed on Canva first need to be saved into *Portable Document Format* or PDF before they could be converted into a flipbook. This feature was added to give readers the real experience of reading a book as if they are reading a physical book by inserting the motion and sound made when a page is flipped.

Last but not least, a read-aloud feature was also inserted into the e-flipbook using a website called “*fliki.ai*”. It is a website where users can convert texts into audio videos with artificial intelligence or A.I voices. This website allows users to choose the voice and age of the A.I based on the main character’s point of view (e.g: Australian, girl). With this feature, readers will feel a lot closer or more personal to the main character of the book while improving on their pronunciation at the same time.

3. RESULTS AND DISCUSSION

3.1: Age of the Respondents

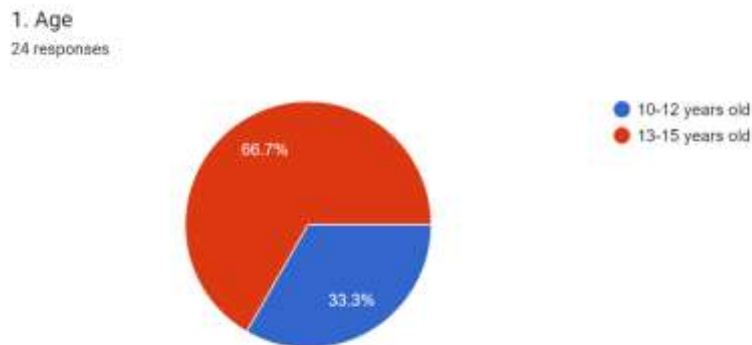


Figure 3.1 shows the age group of the respondents

The pie chart shows that the majority of the respondents are middle school students. This might be because elementary school students mostly do not own a mobile phone at their age. Hence, they do not have the access privilege (unless with parents' consent) to answer the survey.

3.2: Respondents' Knowledge of the Listed Books

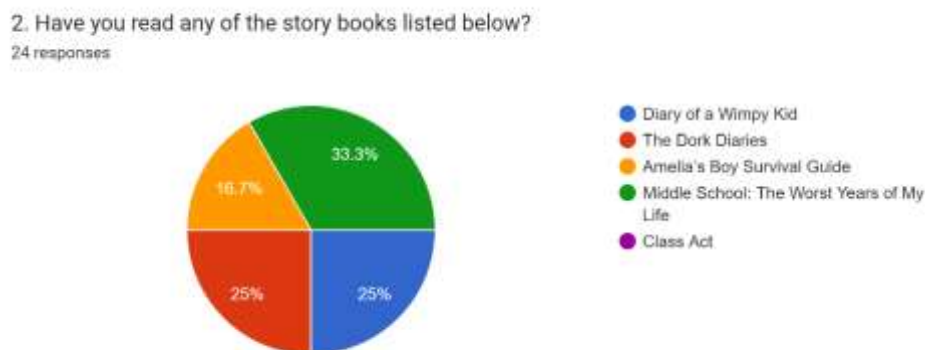


Figure 3.2 shows the respondents' knowledge of the listed books

The result shows that most of the respondents have only read the book “*Middle School: The Worst Years of My Life*” as it received the most votes which are 33.3%. On the other hand, the number of respondents who have read “*Diary of a Wimpy Kid*” and “*The Dork Diaries*” is reciprocal which is 25%. Only a small fraction of the respondents has ever heard of the book “*Amelia's Boy Survival Guide*” as it only received 16.7% votes. However, none of them has read “*Class Act*” as it received no votes. In conclusion, the difference in the result might be due to the popularity of the books in Malaysia as the top three books which received majority of the votes are quite popular in our local bookstores.

3.3: Respondents' Preferred Book Genres

3. What book genres do you like?
 24 responses

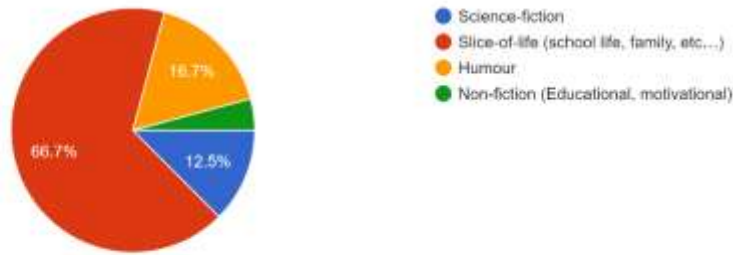


Figure 3.3 shows the respondents' preferred book genres

Figure 3.3 proves that a lot of the respondents like to read books about slice-of-life as it received the most votes compared to other listed genres, which is 66.7%. On the contrary, the respondents are not really interested in reading non-fictional books as they received the least number of votes. We can conclude that most of the respondents love a genre that they can relate to (e.g: school life).

3.4: Respondents' Preferred Numbers of Characters

4. How many characters do you prefer to have in a book (specifically in a book about a family)?
 24 responses

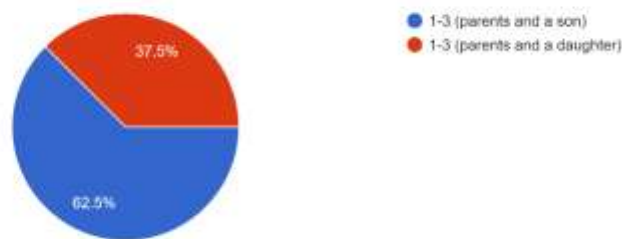


Figure 3.4 shows the respondents' preferred numbers of characters

The pie chart shows that most of the respondents prefer to have 1-3 characters in a book that consists of parents and a son more than a book of parents and a daughter. This is probably because most of them love a boyish characteristic more than a feminine one.



3.5: Respondents' Feedback on the Characteristics of the Father

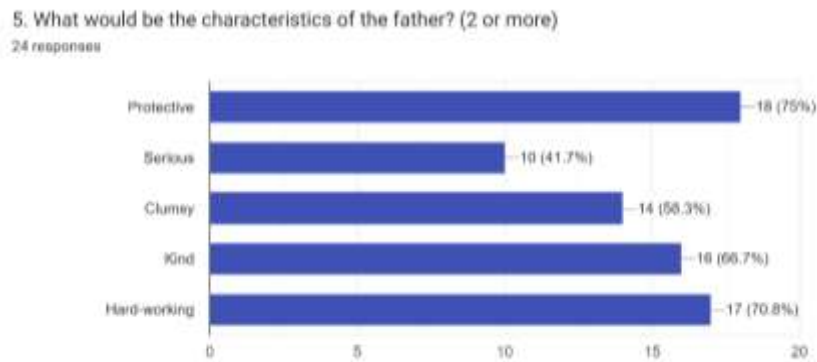


Figure 3.5 shows the respondents' feedback on the characteristics of the father

The result shows that the respondents want the father to be protective and hard-working as they received the most votes compared to the other characteristics; protective 75%, hard-working 70.8%. This is because they are common good traits that a father needs to have to protect his family.

3.6: Respondents' Feedback on the Characteristics of the Mother

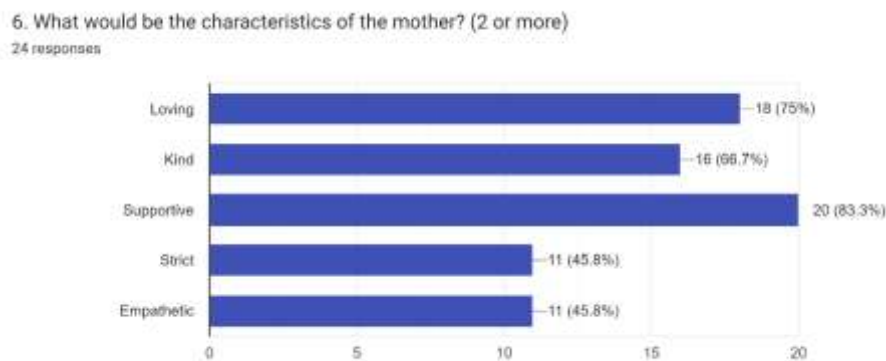


Figure 3.6 shows the respondents' feedback on the characteristics of the mother

It is shown that the respondents want the mother in the story to be supportive and loving as they received the most votes; loving 75% and supportive 83.3%. We can conclude that they like to read books with a character of a mother that has soft characteristics.

3.7: Respondents' Feedback on the Characteristics of the Son

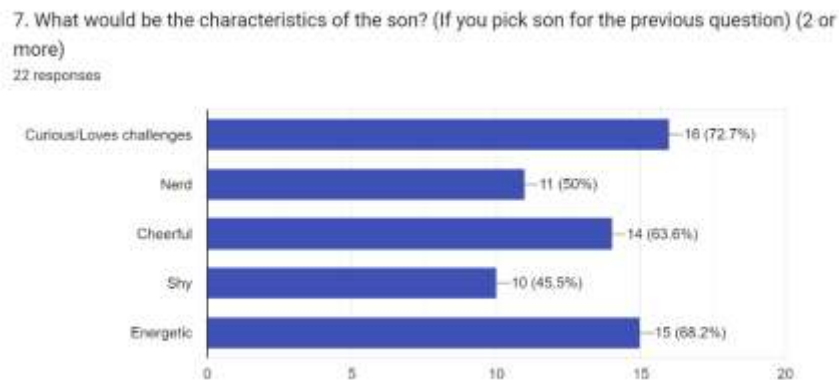


Figure 3.7 shows the respondents' feedback on the characteristics of the son

The figure above shows that most of the respondents who picked a son as one of the characters, wanted him to love challenges and be energetic; love challenges 72.7% and energetic 68.2%. This might be because these are expected characteristics of a boy.

3.8: Respondents' Feedback on the Characteristics of the Daughter

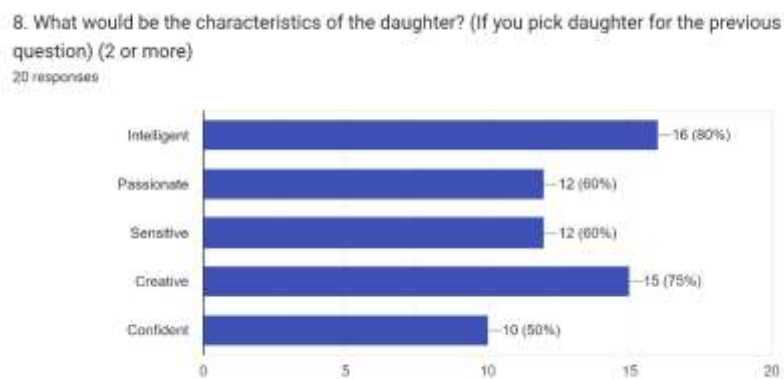


Figure 3.8 shows the respondents' feedback on the characteristics of the daughter

The figure above shows that most respondents who picked a daughter as one of the characters, wanted her to be intelligent (80% votes) and creative (75% votes). This shows that the respondents like a adolescent female character that has elegant characteristics.

4. CONCLUSION

All in all, using the topics of the Chinese culture and issue of racism as the points for this e-book has been an amazing endeavour. There is a need to be very particular in conducting research on them (culture and racism) to avoid the sensitivities of other ethnic groups. Addressing Chinese parents' high expectations on their children, need to be done in a very thoughtful manner before translating them into words as it could sound prejudice or bias towards the culture which we have no intention of doing so.

The need analysis really helped in choosing the best storyline for the e-book. By following the results of the questionnaire, we can ensure that the book suits our readers' preferences. We hope that both parents and children will have more awareness towards the topic being addressed which is racism and learn that such act of discrimination should never be uphold



nor practised. We also wish that readers who read the book will enjoy the story, illustrations and other features inserted, and at the same time receive the message in a light-hearted and fun way.

REFERENCES

- Banerjee, K. (2021, November 12). Is There Racism in Your Workplace? Look Out for These Behaviors. Retrieved January 25, 2023, from: <https://www.zenefits.com/workest/is-there-racism-in-your-workplace-look-out-for-these-behaviors/>
- Feder, S. (2020, June 9). Seven factors contributing to American racism. Stanford News; Stanford University. Retrieved January 25, 2023, from: <https://news.stanford.edu/2020/06/09/seven-factors-contributing-american-racism/>
- Ho, M. (2021, December 23). Chinese Chopsticks - Legends, How to Use Them, and Taboos. Retrieved January 25, 2023, from: <https://www.chinahighlights.com/travelguide/chinese-food/chopsticks.htm#taboo>
- Ho, M. (2022, January 20). 4 Traditional Chinese Clothing and Dress: Hanfu, Qipao, Tang Suit, Zhongshan Suit. Retrieved January 25, 2023, from: <https://www.chinahighlights.com/travelguide/traditional-chinese-clothes.htm>
- Jiang, F. (2021, August 23). Eating and Drinking in China. Retrieved January 25, 2023, from: <https://www.chinahighlights.com/travelguide/chinese-food/eating-and-drinking-in-china.htm>
- Stritof, S. (2020, June 20). Challenges of an Interracial Marriage From Society. Retrieved January 25, 2023, from: <https://www.verywellmind.com/interracial-marriage-challenges-2303129>